

Prof. Dr. Alfred Toth

Zur Systemtheorie der Lagerrelationen im Halunder

1. Das Halunder, die friesische Sprache Helgolands (vgl. Siebs 1909), besitzt ein System von Ortsadverbien, welches, wie im folgenden gezeigt werden soll, alle drei Teilrelationen der in Toth (2015) definierten triadischen Systemrelation

$$S^* = [S, U, E]$$

mit

$$S \supset U \supset E$$

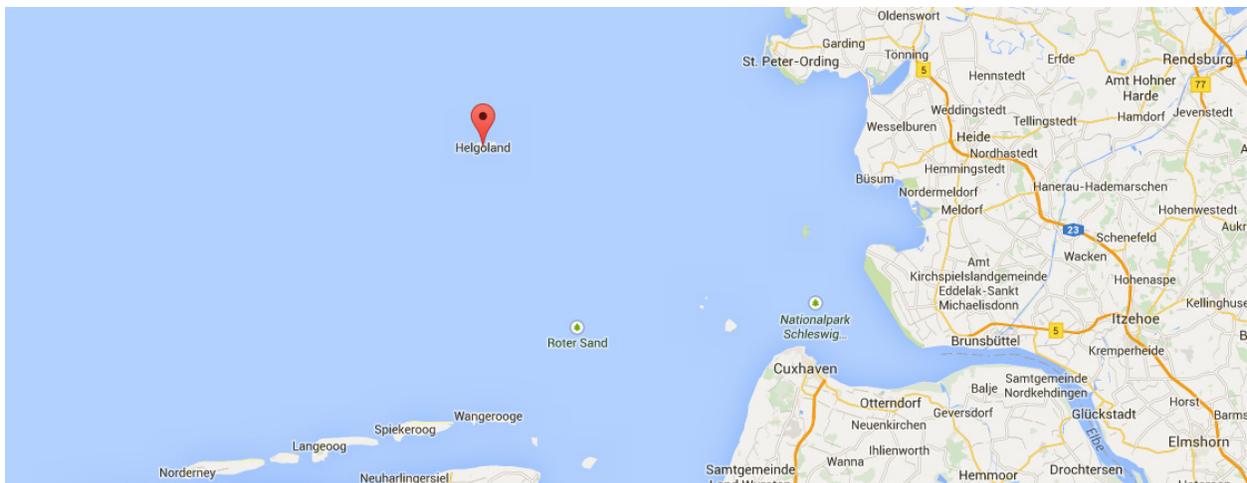
und der zugehörigen Isomorphie zur Zeichendefinition Benses (1979, S. 53 u. 67)

$$Z = [M, O, I],$$

d.h. mit den Teilisomorphismen

$$S \cong M, U \cong O, E \cong I,$$

erfüllt.



Quelle: google-maps



Landungsbrücke, Unterland und Oberland (1909)

2.1. S*-funktionale Lagerrelationen

Diese nehmen auf $S^* = [S, U, E]$ Bezug, d.h. es handelt sich um von der Insel und ihrer Umgebung, d.h. dem Meer und dem Festland, unabhängige Ortsadverbien.

ben'n "drinnen, innen"

iinerdans "nach innen"

bitten "draußen"

iiterdans "nach außen"

boppen "oben"

apperdans "nach oben"

önnner "unten"

deelerdans "nach unten"

2.2. E-funktionale Lagerrelationen

Diese sind auf die Insel und das von ihr dichotomisch geschiedene Festland beschränkt, d.h. es wird nicht zwischen homogenen und heterogenen Umgebungen unterschieden (vgl. Toth 2014), insofern das Meer nicht als Referenzumgebung fungiert.

ip Lun "auf Helgoland"

uuderweegen "auf dem Festland"

2.3. U-funktionale Lagerrelationen

Diese sind auf die Insel und ihre beiden Teile beschränkt, d.h. die Umgebungen der sich auf den beiden Teilen der Inseln befindlichen Häuser (Systeme).

bedeeln "auf dem Unterland"

hendeel "hinunter zum Unterland"

boppen "auf dem Oberland"

boppen ist im Gegensatz zu bedeeln doppeldeutig, da es auch S*-funktional ist (vgl. 2.1.).

henboppen "hinauf zum Oberland"

2.4. S-funktionale Lagerrelationen

Diese sind auf die Systeme selbst beschränkt.

dren "zu Hause"

uun 't iirs "bei uns zu Hause"

henthüs "nach Hause"

Besonders auffällig sind die beiden folgenden Ortsadverbien

boppen-ap "hinauf (im Haus)"

öner-uf "hinunter (im Haus)",

zu denen man noch den folgenden Ausdruck hinzufügen kann

fürt uun Keeken "(aus der Stube) in die Küche".

Literatur

Siebs, Theodor, Helgoland und seine Sprache. Cuxhaven u. Helgoland 1909

Toth, Alfred, Homogene und heterogene Systeme und Umgebungen. In: Electronic Journal for Mathematical Semiotics, 2014

Toth, Alfred, Zu einer triadischen Systemdefinition. In: Electronic Journal for Mathematical Semiotics, 2015

20.4.2015